ramen queens scanlations

SPREADING THE NOODILICIOUS GOODNESS (C)2016
VISIT US AT RAMENQUEENS.TUMBLR.COM

Translator: Christie
Cleaner: Sahara
Typesetter: Loki
QCer: Shin

고 3
종합학원
수 종합
과 사 탐
여름방학 특강

...
GR
AB

LIFT

...
...SO IT'S YOU.

WHAT'S THIS,
DID YOU SPEND THE NIGHT HERE?
...WHAT TIME IS IT?
THERE WAS NO SIGN OF YOU YESTERDAY.

Let me borrow your notes!

AH...
I MIGHT DIE...

DID YOU DRINK?
...NO.

LOL IN ANY CASE,
GO WASH YOUR FACE, BASCAL.

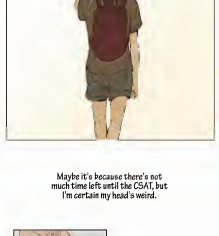
YOU'RE ALREADY IN A RUINED STATE.
...

that summer

ep. 1 Delivery

I went inside past 4am while comforting Shat Kang Hee Bum.

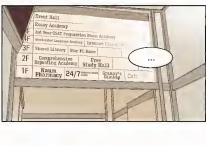
Dad was almost up so go get the newspaper.



Maybe it's because there's not much time left until the CSAT, but I'm certain my head's weird.

HEY.

HUH...?
I HAVE A QUESTION.
Me?
BY ANY CHANCE, AT THIS ACADEMY...


...

...

NEVERMIND.

WHAT...
SHE WAS REALLY PRETTY.

OH...

JUMI!

YOO WON OPPA...

THERE, THERE.

YOU'RE STUDYING SO HARD. GOOD JOB.

UM...

DO YOU HAVE TIME? I HAVE SOMETHING TO SAY...

HM?

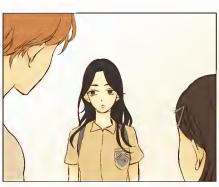
TO ME? WHAT IS IT?

THAT IS...

SAYING IT HERE IS A BIT...AH, HOW DO I EXPLAIN THIS...

YOO WON SUNBAE.

TIP: SUNBAE IS A TERM THAT REFERS TO PEOPLE WITH MORE EXPERIENCE IN SOMETHING, ANOTHER IT BE SCHOOL, WORK, ETC.



AH-

YOU'RE...YOO EUDO THE 2ND YEAR.

YOU'RE TOO MUCH, SUNBAE.

I'M A 3RD YEAR.

HE KNOWS HER?

I'M NOW SOMEONE WHO WILL BE TAKING THE TEST WITH YOU. WE'RE RIVALS.

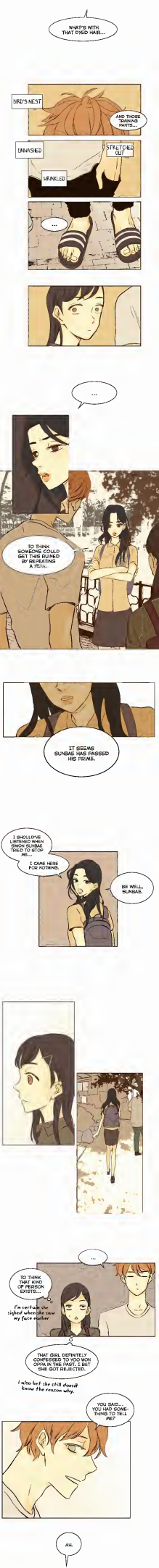
...ARE THE KIDS FROM THE BROADCAST GROUP DOING WELL?

I HAVEN'T SEEN THEM ONCE AFTER GRADUATION.

EUDO, PLEASE SEND THEM MY REGARDS FOR ME.

SUNBAE, YOU REALLY CHANGED.

...IS THAT SO?


WHAT'S WITH THAT DYED HAIR...
BIRD'S NEST
AND THOSE TRAINING PANTS...
UNWASHED
STRETCHED OUT
WRINKLED
...
...
TO THINK SOMEONE COULD GET THIS RUINED BY REPEATING A FEUD...
IT SEEMS SUNBAE HAS PASSED HIS PRIME.
I SHOULD'VE LISTENED WHEN SIMON SUNBAE TRIED TO STOP ME...
I CAME HERE FOR NOTHING.
BE WELL, SUNBAE.
...
TO THINK THAT KIND OF PERSON EXISTS...
I'm certain she sighed when she saw my face earlier.
THAT GIRL DEFINITELY CONFESSED TO YOO WON CHAN IN THE PAST. I BET SHE GOT REJECTED.
I also bet she still doesn't know the reason why.
YOU SAID... YOU HAD SOMETHING TO TELL ME?
AH.

HE'S NOT BOTHERED?
THAT'S RIGHT, YES.
THAT'S GOOD.
I HAVE SOMETHING TO SAY TOO.
THE ROOF'S A BIT...IF I'M NOW, CAN YOU FOLLOW ME?
...
WE BROKE UP.
I THOUGHT YOU'D BE A BIT MORE SURPRISED.
WHAT'S WITH THAT REACTION?
DON'T TELL ME YOU ALREADY GUESSED IT? THAT'S AMAZING.
THAT IS...
SLUMP
I'LL TELL HIM!
WHAT?
THEN JUMI, YOU'RE ALSO AT THE APARTMENT...?
THE ONES BY THE KOREAN SHORT RIBS PLACE ACROSS FROM CITY HALL?
YOU KNOW IT?
OF COURSE~
Am I imagining it?
I'VE BEEN THERE MULTIPLE TIMES BEFORE.
Somehow his face looks a lot better.

AFTER ACADEMY, I WAS HEADING INSIDE WHEN I SAW HIM SITTING ON A BENCH AND CRYING.

I SEE...

HE LOOKED LIKE HE WAS HAVING A HARD TIME...

I

SLUMP

WILL!

When should I say it...

Wh

o.

sh

IS THAT SO.

Ah, the timing...

MMM.

I THINK I CAN FINALLY RECOVER AND STUDY WELL NOW.

EVEN THOUGH I FEEL SORRY FOR HEE SUN...

I also really

It seems sunbae has passed his prime.

can't just not get involved.

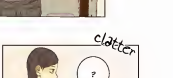
...AND SO,

YOU WEREN'T ABLE TO BRING IT UP?

IT'S NOT THAT I COULDN'T. IT'S THAT I DIDN'T.

KANG HEE SUN, WOULD YOU LIKE IT IF YOO WON CHAN FAILED HIS CSAT BECAUSE OF YOU?

IF YOU REALLY CARE ABOUT HIM, THEN IT MIGHT BE BETTER TO JUST LEAVE HIM ALONE FOR THE TIME BEING.

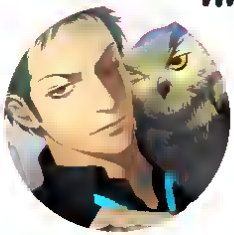


that summer

to be continued!

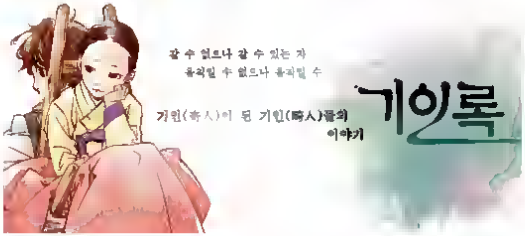
Kim Yoon
e-mail: princessq727@naver.com

ramen queens corner



HAPPY BIRTHDAY OLD GUY!

tranlates



All our releases are for entertainment purposes only and we do not profit from it.

Once a title releases an official English translation, we will cease scanlation and drop the project.

Please support the webtoon artists!